

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 31 (1994)  
**Heft:** 1160  
  
**Rubrik:** Médias

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Suisse peut recourir en France. Il n'y a pas de réciproque

## LA CONVENTION EUROPÉENNE D'EXTRADITION

a notamment pour but de définir clairement les cas où une extradition doit être accordée et ceux où elle peut ou doit être refusée. Elle reprend les grands principes juridiques sur lesquels se fonde le droit de l'extradition: un seul jugement pour une faute, pas d'extradition des nationaux, punissabilité du délit aussi bien dans le pays demandeur que dans le pays requis, protection des réfugiés politiques (sauf en cas d'assassinat d'un chef d'Etat...) Il n'est nulle part prévu que l'intérêt supérieur du pays requis puisse être un motif de refus de l'extradition.

Des accords sur la lutte contre le terrorisme règlent également les relations entre Etats dans ce domaine.

(pi) Ah! le joli tour que l'on a joué à la France! Quelle bonne idée que de saisir sa plus haute juridiction administrative, le Conseil d'Etat, pour recourir contre la non-extradition des deux hommes soupçonnés d'être impliqués dans l'assassinat de l'opposant au régime iranien Kazem Radjavi, à Coppet en avril 1990. La démarche est certes de principe, puisque même si le recours était admis, la France ne pourrait nous livrer les deux hommes qu'elle a relâchés et renvoyés en Iran. Nous aurions aussi pu saisir les instances du Conseil de l'Europe, gardien de la Convention européenne d'extradition, signée aussi bien par la Suisse que par la France. Mais l'affaire aurait pris une dimension internationale qui eût été gênante pour nos relations diplomatiques. Alors que la procédure finalement adoptée laisse à une instance française le soin de juger une décision du gouvernement français.

Le fait même que cette procédure soit possible et ait des chances d'aboutir est tout à l'honneur de la France. Et la Suisse pourrait s'en inspirer, elle qui ne connaît pas un droit de recours comparable contre les décisions de son gouvernement. Rappelons par exemple que le Conseil d'Etat français avait eu à traiter du recours du gouvernement genevois contre le redémarrage de Superphenix, autorisé par le gouvernement français. Si nous prenons le cas concret de l'extradition, il est réglé en Suisse par la Convention européenne et par la Loi fédérale sur l'entraide internationale en matière pénale. Celle-ci délègue à l'Office fédéral de la police la compétence de se prononcer sur les demandes d'extradition et de faire exécuter ses décisions par les autorités cantonales. Les décisions de l'Office peuvent être attaquées auprès du Tribunal fédéral, dont la cour administrative est l'équivalent du Conseil d'Etat français. La loi prévoit aussi qu'elle «doit être appliquée compte tenu de la souveraineté, de la sûreté, de l'ordre public ou d'autres intérêts essentiels de la Suisse». Le Département de justice et police est compétent pour appliquer cette disposition, qui doit toutefois être exclue dans le cas d'une extradition vers un pays signataire de la Convention européenne. Celle-ci ne reconnaît en effet pas d'exception justifiée par la raison d'Etat à l'obligation d'extrader et la Suisse n'a pas émis de réserve à ce propos — la France non plus, ni aucun des pays signataires.

Mais supposons que, comme l'a fait la France, la Suisse viole la Convention et refuse une extradition au nom de «la souveraineté, de la sûreté, de l'ordre public ou d'autres

intérêts essentiels». A supposer que la décision soit prise par le Département fédéral de justice et police, comme le prévoit la loi, il y a un recours possible au Conseil fédéral. Mais aucune instance indépendante ne peut ensuite renverser cette décision. Il s'agit d'un acte de gouvernement, qui n'est pas ouvert au recours administratif. La France adoptait la même attitude jusqu'en octobre dernier, date à laquelle le Conseil d'Etat a annulé un acte gouvernemental refusant à Hongkong l'extradition d'un Malaisien accusé d'escroquerie.

Le droit de l'extradition repose notamment sur le principe de la réciprocité: on peut refuser l'entraide à un pays qui ne l'accorderait pas dans des circonstances similaires. Et la loi suisse interdit de demander l'extradition quand, dans des circonstances analogues, nous la refuserions à un Etat étranger. La transposition de ce principe à la procédure de recours nous aurait fait renoncer à la saisie du Conseil d'Etat français.

Nous ne disons pas que la France ou un autre pays éconduit ne pourrait pas recourir contre une décision suisse. Il faudrait dans ce cas saisir le Conseil de l'Europe ou désigner une instance d'arbitrage prévue par un accord international sur la lutte contre le terrorisme. Mais pour Pierre Schmid, vice-directeur de l'Office fédéral de la police et responsable de l'entraide judiciaire, la question ne se pose pas, «parce que la Suisse respecte les traités qu'elle a signés». Et s'il reconnaît qu'aucune procédure judiciaire semblable à celle utilisée en France par la Suisse n'existe chez nous, il ajoute que la Suisse aurait été d'accord de soumettre sa décision à une instance d'arbitrage, «ce que la France n'aurait pas accepté». ■

## MÉDIAS

Trois quotidiens de Saint-Gall, Vaduz (FL) et Bregenz (A) publieront deux fois par année un supplément commun intitulé *Euregio*. Son tirage approchera les 200 000 exemplaires. C'est la conséquence du succès de deux éditions d'essai, en 1992 et 1993.

Du 5 au 13 mars, *Radio Bern – RaBe* diffusera un programme marginal ininterrompu sur la fréquence 101,9 MHz. Ce devrait être un porte-parole des minori-

# La part de rêve et de tolérance

**Se réfugier  
dans la  
technique pour  
éviter la  
philosophie:  
voilà le vrai  
danger pour  
une société**

(y) Il paraît que le Suisse moyen — terrifiante expression pour désigner un être de pure abstraction — roule sur les rails du conformisme, sans espoir d'aiguillage divergent. Il paraît que dans ce pays les grands défis sont faits pour ne pas (ne plus) être relevés. Il paraît que de ce côté-ci de la Sarine les bonnes idées ont de la peine à germer, et encore davantage à se faire (re)connaître dans les centres de décision alémaniques, à Zurich.

Dans cette grisaille générale, tout ce qui ressemble à une innovation ambitieuse, à une audace d'entreprendre, à un dessein susceptible de conquérir une audience nationale, devient une occasion d'élan à ne pas briser et d'identification collective à cultiver comme une vaste thérapie de groupe, coordonnée par *Le Nouveau Quotidien* et tous les apologistes de la modernité.

Et quand un projet prend cette allure, il ne souffre plus même l'expression du simple doute scientifique; ses supporters se comportent en zélotes niais ou, pire, en sectaires aussi inconditionnels qu'étroits. Je crains que nous en soyons arrivés là avec le Swissmetro. Impossible désormais d'émettre un doute sur ce projet nullement achevé (voir l'édito de DP n° 1156), sous peine de s'attirer les foudres de ses partisans les plus fanatiques —

sinon de ses concepteurs, beaucoup plus tolérants.

Certes, ni l'indispensable part de rêve collectif ni l'utopie d'aujourd'hui ne se jugent en termes de faisabilité. Ceux qui s'interrogent, avec un scepticisme souvent bienveillant, ne méritent pas pour autant de passer pour d'incurables ploucs. Ceux que l'enthousiasme n'emporte pas (encore) ne sont pas forcément des coupeurs de cheveux en quatre, quoi qu'en professe Jacques Pilet (NQ, 24.1.94); ni des lilliputiens aspirant à transformer la Suisse en Ballenberg, comme les en accuse Eric-A. Denzler, conseil en relations humaines de son état, qui philosophe occasionnellement dans *L'Agefi*.

Malheureusement pour ses inventeurs, heureusement pour le financement de son étude, le projet de Swissmetro a tout pour séduire le grand enfant qui demeure en chaque homme adulte et décideur. Cette rémanence, que je dénommerai volontiers «syndrome Märklin», explique à la fois le succès persistant des grands et petits trains et la fascination qu'exercent certains projets et matériels ferroviaires. M'étonnera toujours de voir comment, dans tout débat sur l'extension de l'offre de transports collectifs, et même dans les cénacles politiques où les ingénieurs sont minoritaires, la discussion porte systématiquement sur le matériel roulant, éventuellement sur les tracés et les conditions d'exploitation, jamais sur la question de la mobilité. Quant au point de vue de l'usager, de l'usagère, il n'entre pas vraiment en ligne de compte.

Se réfugier dans la technique pour éviter la philosophie: voilà le vrai danger pour une société. Bien plus grave qu'égratigner une part de rêve collectif. Tellement plus facile d'étudier des variantes techniques plutôt que de développer des visions à long terme. Plus gratifiant de déterminer le comment que de se prononcer sur le pour quoi, de choisir les voies et moyens que d'opter sur les objectifs et les fins. L'absence d'options philosophiques expresses ne signifie pas celle de choix politiques — bien au contraire, dans la mesure où le silence a lui-même bel et bien une signification. Derrière les critères en apparence purement techniques se cache toujours une politique.

Traité sur le mode émotionnel d'une part et comme une technologie nouvelle de l'autre, le projet Swissmetro garde l'avantage de poser des questions fondamentales sur la mobilité, sur le rapport que nous entretenons à l'espace-temps, (c'est-à-dire à la vitesse de déplacement), à la lumière du jour (ou au souterrain) et finalement aux mythes fondateurs d'une identité et d'une fierté collectives. ■

●●●

tés. Le coût de l'opération est devisé à 40 000 francs, procurés par les amis de cette radio.

La *Wochen Zeitung* et des journaux étrangers soutiennent le quotidien kurde *Özgür Gündem* («L'ordre du jour libre») en publiant, en allemand, quelques articles ayant provoqué la saisie du journal par les autorités d'Ankara.

La *Neue Zürcher Zeitung* du 11 février a publié un article fort bien documenté de Ernst Bollinger sur la concentration de la presse en Suisse romande. De quoi compléter le rapport que la Commission des cartels a consacré l'année dernière au même sujet.

Edipresse baisse le prix d'une partie de ses quotidiens: *Le Matin*, dont la mise en page sera modifiée, sera vendu dès le 1<sup>er</sup> mars 1 fr. 30 (1 fr. 80 actuellement); *La Tribune de Genève* et *24 Heures* passeront de 2 fr. à 1 fr. 60. La mesure est d'inspiration étrangère: des baisses ont porté leurs fruits en Angleterre et en Espagne, où elles concernaient des publications reprises par Edipresse.